

男 Masc. 女 Fem.	名前 Nome
-------------------	---------

São dados necessários para a realização do exame médico.

Circule a alternativa correspondente.

生まれた時のようす Condição na hora do nascimento	最近の健康状態 Estado de saúde atual
1 妊娠時の母の健康状態/Saúde da mãe durante a gravidez 健康/saudável 病気がち/doentio 2 出産状況/Situação do parto 正常分娩/normal 異常分娩/anormal 3 生まれた時の体重/peso quando nasceu (_____ gramas) 成熟時/maturo 未熟児 imaturo (_____ ヶ月児/meses) 4 乳幼児期の健康状態/Saúde durante a infância 健康/saudável 病気がち/doentio 5 血液型/tipo sanguíneo (AB A B O Rh + -)	1 異常がなくげんきである/saúdes sem problemas 2 毎日一回大便がある/ faz cocô 1 vez por dia 3 小便が近い/ faz xixi com frequência 4 疲れやすい/ se cansa com facilidade 5 食欲がない/ não tem muito apetite 6 ときどきぜんそくの発作をおこす/ as vezes tem ataque de asma. 7 ときどきどもることがある/ gagueja às vezes 8 手足の不自由がある/ tem problemas nas mãos ou nos pés 9 現在かかっている病気/ se está doente, nome da doença _____ 10 その他/outros _____
今までにかかった病気 doenças adquiridas	かかりやすい病気や症状 doenças ou sintomas fáceis de adquirir
1 はしか/sarampo (_____ 才/anos) 2 おたふくかぜ/caxumba (_____ 才/anos) 3 みずぼうそう/catapora (_____ 才/anos) 4 ぜんそく/asma (_____ 才/anos) 5 川崎病/doenças de Kawazaki (_____ 才/anos) 6 肺炎/Pneumonia (_____ 才/anos) 7 心臓の病気/doenças no coração(_____ 才/anos) 手術/cirurgia(_____ 才/anos) 8 リウマチ熱/reumatismo(_____ 才/anos) 9 腎臓の病気/doenças nos rins(_____ 才/anos) 10 けいれんひきつけ/espasmo(_____ 才/anos) 11 ヘルニア (脱病) /hernia(_____ 才/anos) 手術/cirurgia(_____ 才/anos) 12 耳の病気/doenças no ouvido(_____ 才/anos) 13 鼻の病気/doenças no nariz(_____ 才/anos) 手術/cirurgia(_____ 才/anos) 14 のどの病気/doenças na garganta(_____ 才/anos) 15 眼の病気/doenças nos olhos(_____ 才/anos) 16 アトピー性皮膚炎/alegias na pele(_____ 才/anos) 17 大きなけが/machucados graves(_____ 才/anos) 18 その他/outros (_____)	1 かぜをひきやすい/pega gripe com facilidade 2 ときどき腹痛をおこす/ às vezes fica com dor de barriga. 3 ときどき頭痛がする/ às vezes fica com dor de cabeça. 4 ときどきめまいやはきけがある/ às vezes tem tonturas ou ânsia. 5 乗り物に酔いやすい/ tem facilidade de enjoar no trânsito 6 よくのどが痛み熱がでる/ tem dor de garganta e febre com frequência. 7 ときどき耳だれがでる/ às vezes sai secreção da orelha. 8 よく鼻がつまり鼻じるがでる/entope ou escorre o nariz com frequência. 9 ときどき鼻血がでる/ às vezes sai sangue do nariz. 10 目やにがよくでる/sai secreção dos olhos com frequência. 11 よく涙を出したりまぶしそうにする/tem sensibilidade a claridade e lacrimeja com frequência. 12 ときどき手足を痛がる/às vezes fica com dor nas mãos e pés. 13 じんましんがでやすい/ tem urticária com frequência. 14 くすりにまけたことがある/ já teve alergia de remédio くすりのなまえ/ nome do remédio _____ 15 ときどき原因不明の熱がでる/tem febre com frequência sem motivo aparente 16 自家中毒/ intoxicação 17 その他/outros _____

校医さんに相談したいことや健康について連絡したいことがあったら書いてください。

Se houver algum aviso ao médico, favor escrever no espaço abaixo (pode ser em japonês ou em português)

☆この調査票は、お子さんの健康管理のために調査するものであり、目的以外には、使用しません。

Este questionário será usado somente para o exame médico da criança. Não será utilizado para mais nada.